ROZHODNUTIE KOMISIE

z 1. júla 2014,

ktorým sa Slovenskej republike a Spojenému kráľovstvu povoľuje odchýliť sa od niektorých spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva podľa článku 14 ods. 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008

[oznámené pod číslom C(2014) 4344]

(Text s významom pre EHP)

(2014/425/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES [1], a najmä na jeho článok 14 ods. 7,

keďže:

(1) Slovenská republika a Spojené kráľovstvo požiadali o povolenie určitých výnimiek zo spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva uvedených v nariadení Komisie (EÚ) č. 1178/2011 [2]. V súlade s článkom 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 216/2008 Komisia posúdila potrebu požadovaných výnimiek a úroveň ochrany, ktorá z nich vyplýva, na základe odporúčania Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“).

(2) Prvá výnimka, o ktorú Slovenská republika požiadala 29. apríla 2013, sa týka požiadaviek obnovenia platnosti oprávnení týkajúcich sa prístrojovej kvalifikácie („IR“) a opätovného absolvovania skúšky teoretických vedomostí a praktickej skúšky IR stanovených v písmenách c) a d) FCL.625 prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011. Slovenská republika argumentovala, že tieto požiadavky nie sú vhodné, ak pilot je držiteľom rovnocenného oprávnenia IR v rámci povolenia vydaného treťou krajinou, ktoré je v súlade s prílohou 1 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve podpísanému 7. decembra 1944 v Chicagu („príloha 1 k ICAO“). Slovenská republika takisto uviedla dôvody preukazujúce, že v prípade udelenia navrhovanej výnimky by sa dosiahla rovnaká úroveň ochrany. Na základe odporúčania agentúry vydaného 4. júna 2013, Komisia dospela k záveru, že za predpokladu splnenia určitých podmienok by výnimka poskytla úroveň ochrany rovnocennú s tou, ktorá sa dosiahne prostredníctvom uplatňovania spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva.

(3) Druhá výnimka, o ktorú Slovenská republika požiadala 29. apríla 2013, sa týka požiadavky obnovenia platnosti kvalifikačných kategórií na triedu alebo typových kvalifikačných kategórií, ktoré sú uvedené v písmene b) FCL.740 prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011. Slovenská republika argumentovala, že táto požiadavka nie je vhodná, ak pilot má rovnocennú kvalifikačnú kategóriu na triedu alebo typovú kvalifikačnú kategóriu v rámci povolenia vydaného treťou krajinou, ktoré je v súlade s prílohou 1 k ICAO. Slovenská republika takisto uviedla dôvody preukazujúce, že v prípade udelenia navrhovanej výnimky by sa dosiahla rovnaká úroveň ochrany. Na základe odporúčania agentúry vydaného 4. júna 2013 Komisia dospela k záveru, že za predpokladu splnenia určitých podmienok by výnimka poskytla úroveň ochrany rovnocennú s tou, ktorá sa dosiahne prostredníctvom uplatňovania spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva.

(4) Tretia výnimka, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo 21. júna 2013 a ktorú zmenilo 4. júla, sa týka podmienok predĺženia platnosti kvalifikačnej kategórie na triedu jednomotorových piestových letúnov a kvalifikačnej kategórie na triedu turistických motorových klzákov, ktoré sú uvedené v písmene b) ods. 1 bode ii) článku FCL.740.A prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011. Spojené kráľovstvo argumentovalo, že táto požiadavka nie je vhodná pre pilotov, ktorí si udržiavajú prístrojovú kvalifikáciu a/alebo kvalifikáciu inštruktora, ale nemajú kvalifikačnú kategóriu na ďalšiu triedu ani ďalšiu typovú kvalifikačnú kategóriu. Spojené kráľovstvo takisto uviedlo dôvody preukazujúce, že v prípade udelenia navrhovanej výnimky by sa dosiahla rovnaká úroveň ochrany. Na

[1] Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.
[2] Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádky civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25.11.2011, s. 1).

základe odporúčania agentúry vydaného 27. augusta 2013 Komisia dospela k záveru, že za predpokladu splnenia určitých podmienok by výnimka poskytla úroveň ochrany rovnocennú s tou, ktorá sa dosiahne prostredníctvom uplatňovania spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva.

(5) Štvrtá výnimka, o ktorú požiadalo Spojené kráľovstvo 10. júla 2013, sa týka predpokladaných podmienok, ktoré musia spĺňať žiadatelia o osvedčenie SFE pre letúny uvedené v písmene a) článku FCL.1010.SFE prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011. Spojené kráľovstvo argumentovalo, že tieto predpokladané podmienky sú neúplné, pretože sa týkajú len viacpilotných letúnov, a nie jednopilotných vysokovýkonných letúnov so zložitou konštrukciou. Spojené kráľovstvo takisto uviedlo dôvody preukazujúce, že v prípade udelenia navrhovanej výnimky by sa dosiahla rovnaká úroveň ochrany. Na základe odporúčania agentúry vydaného 27. augusta 2013 Komisia dospela k záveru, že za predpokladu splnenia určitých podmienok by výnimka poskytla úroveň ochrany rovnocennú s tou, ktorá sa dosiahne prostredníctvom uplatňovania spoločných pravidiel v oblasti bezpečnosti letectva.

(6) V súlade s článkom 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 216/2008 sa výnimka udelená jednému členskému štátu oznámi všetkým členským štátom, ktoré budú takisto oprávnené uplatňovať dané opatrenie. Toto rozhodnutie by preto malo byť určené všetkým členským štátom. Opis výnimky, ako aj k nej pripojené podmienky by mali ostatným členským štátom umožniť uplatňovať príslušné opatrenie, ak sa nachádzajú v rovnakej situácii, a to bez toho, aby od Komisie vyžadovali ďalšie schválenie. Napriek tomu by si členské štáty mali vymieňať informácie o uplatňovaní tohto opatrenia v prípade, že ho uplatňujú, a to v súlade s článkom 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008, keďže toto uplatňovanie môže mať vplyv aj mimo členských štátov, ktorým sa výnimky udelia.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Slovenská republika môže udeľovať schválenia odchylné od týchto vykonávacích pravidiel ustanovených v prílohe I (časť FCL) k nariadenie (EÚ) č. 1178/2011:

1. písmená c) a d) článku FCL.625 „IR – Platnosť, predĺženie platnosti a obnovenie platnosti“ uvedenej prílohy, v prospech pravidiel stanovených v oddiele 1 prílohy I k tomuto rozhodnutiu, za predpokladu splnenia podmienok uvedených v oddiele 2 prílohy I k tomuto rozhodnutiu;

2. písmeno b) článku FCL.740 „Platnosť a obnovenie platnosti kvalifikačných kategórií na triedu a typových kvalifikačných kategórií“ uvedenej prílohy, v prospech pravidiel stanovených v oddiele 1 prílohy II k tomuto rozhodnutiu, za predpokladu splnenia podmienok uvedených v oddiele 2 prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Spojené kráľovstvo môže udeľovať schválenia odchylné od týchto vykonávacie pravidiel ustanovených v prílohe I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011:

1. bod ii) písmena b) odseku 1 článku FCL.740A „Predĺženie platnosti kvalifikačných kategórií na triedu alebo typových kvalifikačných kategórií — letúny“ uvedenej prílohy, v prospech pravidiel stanovených v oddiele 1 prílohy III k tomuto rozhodnutiu, za predpokladu splnenia podmienok uvedených v oddiele 2 prílohy III k tomuto rozhodnutiu;

2. písmeno a) článku FCL.1010.SFE. „SFE — Nevyhnutné predpoklady“ uvedenej prílohy, v prospech pravidiel stanovených v oddiele 1 prílohy IV k tomuto rozhodnutiu, za predpokladu splnenia podmienok uvedených v oddiele 2 prílohy IV k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Všetky členské štáty sú oprávnené uplatňovať opatrenia uvedené v článku 1 a 2, ako sa uvádza v prílohách k tomuto rozhodnutiu. Členské štáty oznámia tieto opatrenia Komisii, agentúre a národným leteckým úradom.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 1. júla 2014

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda

PRÍLOHA I

Výnimka Slovenskej republiky z uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 v súvislosti s platnosťou a obnovením platnosti oprávnení týkajúcich sa prístrojovej kvalifikácie.

1. OPIS VÝNIMKY

Slovenská republika môže odchylne od písmen c) a d) článku FCL.625 „IR – Platnosť, predĺženie platnosti a obnovenie platnosti“ prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 povoliť držiteľom preukazu spôsobilosti podľa časti FCL, ktorí nedávno lietali využívajúc platné IR uvedené v preukaze spôsobilosti vydanom treťou krajinou v súlade s prílohou 1 k ICAO, aby kritériá spôsobilosti na obnovenie platnosti IR podľa časti FCL stanovené v písmene c) článku FCL.625 splnili tým, že splnia kritériá spôsobilosti na predĺženie platnosti stanovené v písmene b) článku FCL.625. Okrem toho môže povoliť týmto držiteľom preukazu spôsobilosti podľa časti FCL, ktorí majú IR tretej krajiny, ktoré už nie je platné, ale jeho platnosť bola predĺžená alebo obnovená v priebehu predchádzajúcich 7 rokov, aby splnili len kritériá spôsobilosti podľa časti FCL na obnovenie platnosti týkajúce sa IR, uvedené v písmene c) článku FCL.625, bez toho, aby sa požadovalo opätovné absolvovanie skúšky teoretických vedomostí, aké sa ustanovuje v písmene d) článku FCL.625.

2. PODMIENKY SÚVISIACE S UPLATNENÍM VÝNIMKY

Táto výnimka sa vzťahuje na držiteľov preukazov spôsobilosti podľa časti FCL zahŕňajúcich IR, ktoré sa má obnoviť. Ak držitelia preukazu spôsobilosti sú aj držiteľmi preukazu spôsobilosti tretej krajiny s platným IR, od držiteľa kvalifikačnej kategórie podľa časti FCL sa vyžaduje len to, aby úspešne absolvoval preskúšanie odbornej spôsobilosti s cieľom obnoviť IR, ale nevyžaduje sa, aby absolvoval aj opakovací výcvik v schválenej výcvikovej organizácii (ATO). Okrem toho sa od týchto držiteľov preukazu spôsobilosti nesmie vyžadovať opätovné absolvovanie skúšky teoretických vedomostí, ak platnosť IR na preukaze spôsobilosti tretej krajiny bola predĺžená alebo obnovená v priebehu predchádzajúcich 7 rokov.

PRÍLOHA II

Výnimka Slovenskej republiky z uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 v súvislosti s platnosťou a obnovením platnosti kvalifikačných kategórií na triedu a typových kvalifikačných kategórií.

1. OPIS VÝNIMKY

Slovenská republika môže odchylne od písmena b) článku FCL.740 „Platnosť a obnovenie platnosti kvalifikačných kategórií na triedu a typových kvalifikačných kategórií“ prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 povoliť držiteľom preukazu spôsobilosti podľa časti FCL, ktorí nedávno lietali využívajúc rovnocennú platnú kvalifikačnú kategóriu na triedu alebo typovú kvalifikačnú kategóriu uvedenú na povolení tretej krajiny vydanom v súlade s prílohou 1 k ICAO, dosiahnutie súladu s kritériami spôsobilosti na obnovenie platnosti preskúšaním odbornej spôsobilosti bez toho, aby sa od nich vyžadovalo absolvovanie dodatočného opakovacieho výcviku.

2. PODMIENKY SÚVISIACE S UPLATNENÍM VÝNIMKY

Táto výnimka sa vzťahuje na držiteľov preukazov spôsobilosti v súlade s časťou FCL, ktoré zahŕňajú kvalifikačnú kategóriu na triedu alebo typovú kvalifikačnú kategórii, ktorá sa má obnoviť. Ak títo držitelia preukazov spôsobilosti sú tiež držiteľmi preukazov spôsobilosti tretej krajiny s platnou kvalifikačnou kategóriou na lietadlá tej istej triedy alebo typu, od držiteľa preukazu spôsobilosti podľa časti FCL sa vyžaduje len to, aby úspešne absolvoval preskúšanie odbornej spôsobilosti s cieľom obnoviť kvalifikačnú kategóriu na triedu alebo typovú kvalifikačnú kategóriu, ale nevyžaduje sa, aby taktiež absolvoval opakovací výcvik v schválenej výcvikovej organizácii (ATO).

PRÍLOHA III

Výnimka Spojeného kráľovstva z uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 v súvislosti s predĺžením platnosti kvalifikačných kategórií na triedu jednomotorových piestových letúnov (SEP) alebo turistických motorových klzákov (TMG).

1. OPIS VÝNIMKY

Spojené kráľovstvo môže odchylne od bodu ii) písm. b) odseku 1 článku FCL. 740.A „Predĺženie platnosti kvalifikačných kategórií na triedu alebo typových kvalifikačných kategórií – letúny“ prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 umožniť držiteľom preukazu spôsobilosti pilota predĺženie platnosti kvalifikačnej kategórie na triedu jednomotorových piestových letúnov alebo turistických motorových klzákov bez absolvovania špecifikovaného výcvikového letu s letovým inštruktorom alebo inštruktorom kvalifikačnej kategórie na triedu pod podmienkou, že držiteľ preukazu spôsobilosti v priebehu 12 mesiacov predchádzajúcich dátumu uplynutia platnosti kvalifikačnej kategórie úspešne absolvoval:

a) praktickú skúšku alebo preskúšanie odbornej spôsobilosti pre každú triedu, typ, prístroj alebo kvalifikačnú kategóriu na lety v horách, ktoré sú zahrnuté do preukazu spôsobilosti pilota, alebo

b) hodnotenie spôsobilosti pre každé osvedčenie letového inštruktora, inštruktora kvalifikačnej kategórie na triedu alebo inštruktora prístrojovej kvalifikačnej kategórie, ktoré je uvedené v preukaze spôsobilosti pilota.

2. PODMIENKY SÚVISIACE S UPLATNENÍM VÝNIMKY

Táto výnimka sa vzťahuje na držiteľov preukazov spôsobilosti v súlade s časťou FCL s kvalifikačnou kategóriou na triedu jednomotorových piestových letúnov alebo turistických motorových klzákov. Výcvikový let s inštruktorom možno nahradiť len vtedy, ak držiteľ absolvuje praktickú skúšku, preskúšanie odbornej spôsobilosti alebo hodnotenie spôsobilosti pre kvalifikačnú kategóriu lietadla alebo osvedčenie.

PRÍLOHA IV

Výnimka Spojeného kráľovstva z uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 1178/2011 v súvislosti s examinátormi na letovom simulátore (SFE), ktorí vykonávajú skúšky v simulátoroch lietadla.

1. OPIS VÝNIMKY

Spojené kráľovstvo môže odlišne od písmena a) článku FCL.1010.SFE „SFE — Nevyhnutné predpoklady“ prílohy I (časť FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 povoliť inštruktorom SFI, aby požiadali o osvedčenie SFE na jednopilotné vysokovýkonné letúny so zložitou konštrukciou a stanoviť špecifické nevyhnutné predpoklady pre túto kategóriu letúna.

2. PODMIENKY SÚVISIACE S UPLATNENÍM VÝNIMKY

Žiadne ďalšie podmienky nemusia byť splnené.